

[Texte]

Mr. Horner: You've got these offences in the Criminal Code, sections 184 and 193. Now you're going to have parallel offences within the Radiocommunications Act. Is that what you said?

Mr. Bobiasz: Yes, sir.

• 1635

Mr. Horner: I'm sorry. I missed the reason why. Why are you having parallel offences? If you have an offence within one act that you can use, why are we having another set?

Mr. Bobiasz: I think there are two reasons, and I believe my colleague, Ms Gilhooly, referred to at least one of them. It often happens that, from an enforcement point of view, provincial law enforcement agencies are generally more comfortable enforcing the Criminal Code. The tendency today is to restrict, at the provincial level, enforcement efforts basically with regard to the Criminal Code, and a few more Criminal Code-related federal offences, like under the Narcotic Control Act and the Food and Drugs Act. Consequently a solution that would do something just with the Radiocommunication Act would lack the enforcement teeth that would be available from having the 75,000 peace officers in Canada who confine their activities to the Criminal Code.

Mr. Horner: So it is already in the Criminal Code, sir?

Mr. Bobiasz: The way I understood you, you are asking why we are proposing new similar offences, one in the Criminal Code and one in the Radiocommunication Act.

Mr. Horner: Yes. Isn't it already in the Criminal Code?

Mr. Bobiasz: There is an offence in the Criminal Code but there's doubt as to whether it would apply to the interception or disclosure of communications made by way of cellular phones.

Mr. Horner: What you're saying is that judges ruled both ways. Some judges have ruled for and some against.

Mr. Bobiasz: With regard to whether or not a communication made over a cellular call is a private communication or not, it has gone either way.

Mr. Horner: Mrs. Finestone asked a question and I don't think I heard an answer. She asked why should we pay to have telephone calls made private. How can that happen? How can you do that? I have a cellular phone. Is there some way I can pay to have my calls private?

Mrs. Finestone: Were you asking me that question?

Mr. Horner: No. I'm asking anyone who wants to answer.

Mrs. Finestone: It isn't private right now, in case you want to know.

Mr. Horner: I know it's not.

Mr. Breau: Some of the cellular service providers even today do have an offering that will introduce privacy. It's a form of encryption of the analogue signal.

Mrs. Finestone: All the ministers have it.

[Traduction]

M. Horner: Des infractions sont déjà prévues aux articles 184 et 193 du Code criminel. Des infractions semblables seront établies dans la Loi sur la radiocommunication. C'est bien cela?

M. Bobiasz: Oui.

M. Horner: Je regrette, mais j'ai raté votre explication. Pourquoi établir des infractions similaires? S'il y en a déjà dans une loi, pourquoi les mettre dans une autre?

M. Bobiasz: Pour deux raisons, et ma collègue, madame Gilhooly, en a déjà cité une. Pour ce qui est de l'application de la loi, les organismes provinciaux compétents se sentent généralement plus sûrs d'eux-mêmes avec le Code criminel. La tendance actuelle, au niveau provincial, consiste à s'efforcer de rendre plus stricte l'application du Code criminel et quelques autres mesures reliées au Code criminel fédéral comme la Loi sur les stupéfiants et la Loi sur les aliments et drogues. Une solution qui ferait seulement appel à la Loi sur la radiocommunication se priverait au niveau de l'application de l'accord de quelques 75 000 agents de la paix au Canada attachés surtout à faire respecter le Code criminel.

M. Horner: Mais ces infractions ne sont-elles pas déjà prévues au code criminel, monsieur?

M. Bobiasz: Vous vouliez savoir, comme je vous avais compris, pourquoi il y avait deux séries d'infractions similaires, une dans le Code criminel et une dans la Loi sur la radiocommunication.

M. Horner: Oui. N'y en a-t-il pas déjà une dans le Code criminel?

M. Bobiasz: C'est juste, mais il n'est pas certain qu'elle vise l'interception ou la divulgation de communications utilisant le téléphone cellulaire.

M. Horner: Vous voulez dire que les juges n'ont pas statué de façon uniforme. Ils n'ont pas tous été du même avis.

M. Bobiasz: Ils n'ont pas toujours considéré qu'une communication faite au téléphone cellulaire était une communication privée.

M. Horner: Madame Finestone a posé une question à laquelle il n'y a pas eu de réponse, à mon avis. Elle a demandé pourquoi les consommateurs devraient payer pour que leurs conversations téléphoniques demeurent privées. C'est impensable. J'ai un téléphone cellulaire. Devrais-je payer pour que mes appels demeurent confidentiels?

Mme Finestone: C'est à moi que vous posez la question?

M. Horner: Non. À quiconque voudra bien y répondre.

Mme Finestone: Vos conversations ne sont pas privées actuellement, si c'est cela que vous voudriez le savoir.

M. Horner: Je sais bien qu'elles ne le sont pas.

M. Breau: Certains fournisseurs du service cellulaire offrent déjà un dispositif de sécurité sous la forme d'un encodage du signal analogique.

Mme Finestone: Tous les ministres s'en servent.